

User manual

Instrukcja obsługi



Aspiri Power

bagless vacuum cleaner
odkurzacz bezworkowy

EN

PL

DE


OVERMAX

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax Home.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that they product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care.

Before the first use, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: **pomoctechniczna@overmax.pl**

IMPORTANT!

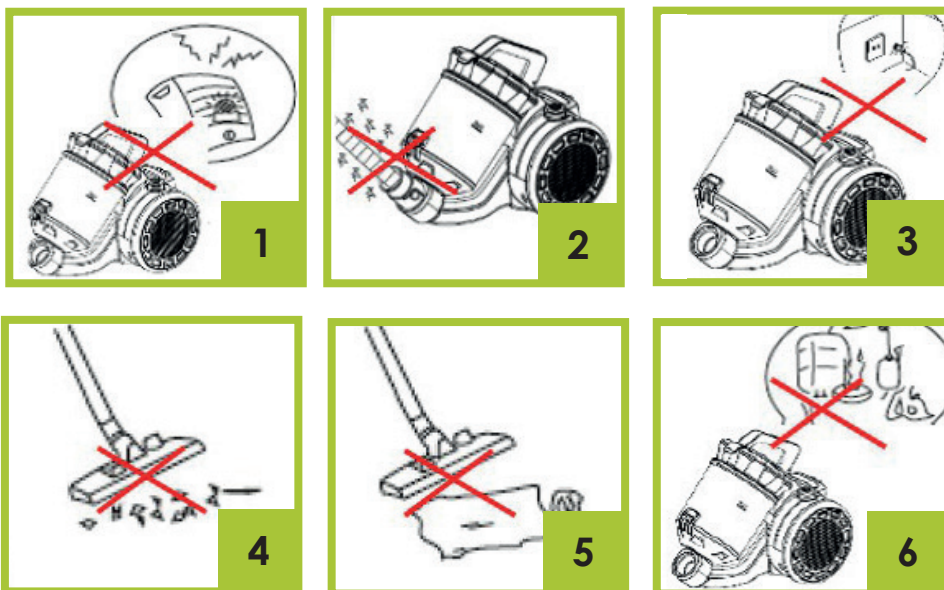
Please read this manual before you start using the device to see all its functions and use them in accordance with intended use.

A failure to follow the safety instructions or use at variance with the manual may lead to electric shock, fire or serious injuries.

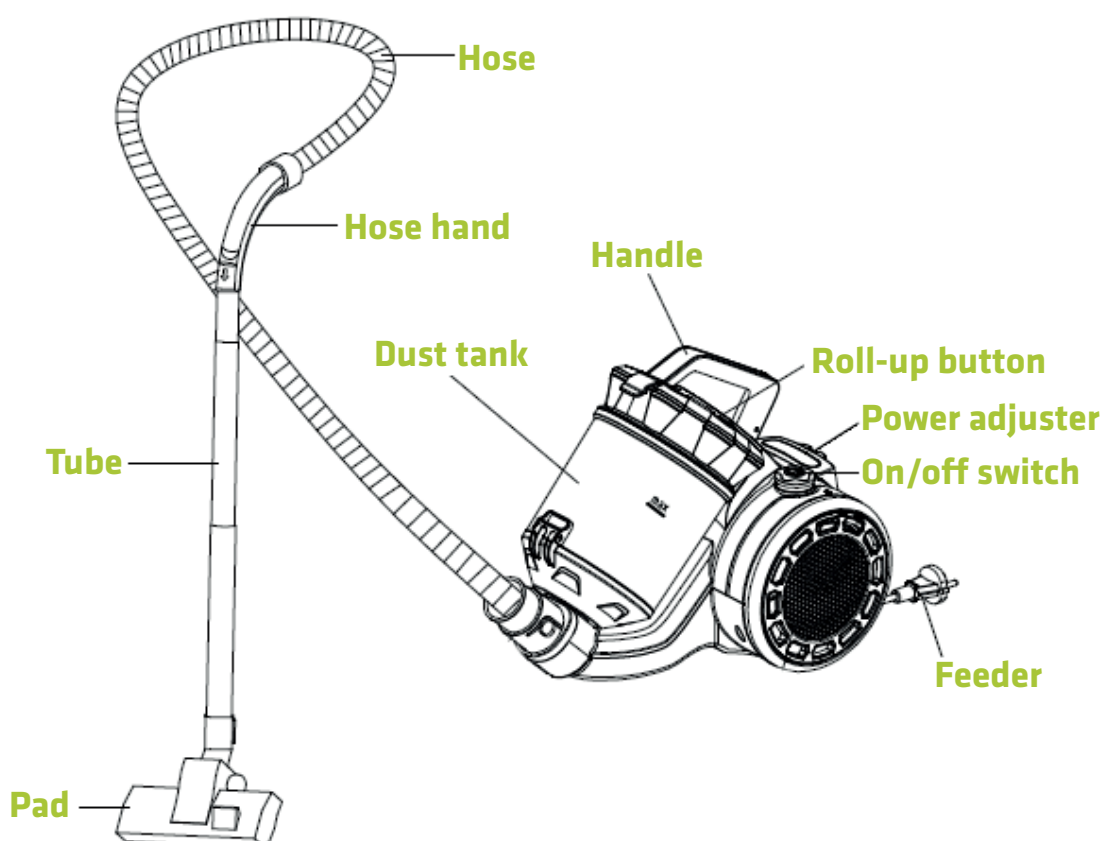
IMPORTANT! KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

1. Do not repair or modify the device. Only an authorized service technician is allowed to perform these operations.
2. Do not switch the device on if you have noticed any damage.
3. Do not use the device if it acts up, has been dropped or wetted, overheats extensively, is discolored or deformed, emits abnormal sounds, odors and when other atypical circumstances occur. This being the case, contact the manufacturer's authorized service center immediately.
4. Every time you finish using the device, unplug it.
5. The device is intended for home use (dusting) only. Do not use it outdoors. The vacuum cleaner is not intended for industrial surfaces.
6. The device is not intended for cleaning wet surfaces. Otherwise it may get damaged.
7. The device should not be used by persons with limited physical or mental capabilities.
8. This device is not a toy. Do not let children play with it.
9. Children are allowed to use the device if supervised by an adult.
10. The device must work at the room temperature. Do not start the device if the temperature is low. Before you start the device, leave the device at the room temperature for at least 30 minutes.
11. The device is not waterproof, do not immerse in water and do not keep it in a humid place.
12. Place the device on a flat and horizontal surface and avoid slopes. Do not place it on very smooth surfaces.
13. Use the device away from sources of heat, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of ignition, naked flame, oils and sharp edges (fig. 1)
14. Do not use the device in the inflammable, explosive or toxic atmosphere.
15. Do not use chemicals to clean the device.
16. Do not use the device for other purposes than designed.
17. Do not bend, stretch or pull the flexible hose. Do not use the cleaner if the hose is damaged (fig. 2).

18. Unplug the device after every use. To unplug, grab the plug, not a wire (fig. 3).
19. Do not suck mud, paste-like elements, ash, plaster and sharp items. It may damage the dust tank, filter and motor (fig. 4).
20. Do not suck hair, large paper, plastic bags which may clog suction tube (fig. 5).
21. Do not block air outlet located at the back of the device. It may cause the device to overheat and damage (fig. 6).
22. Do not use the cleaner when the feeder is damaged.
23. Do not grab a cable to pull or move the device. Do not place any items on it. Do not pull it through sharp edges of walls and furniture and do not wrap it too tight.
24. Do not use the device and do not touch the plug if your hands are wet.

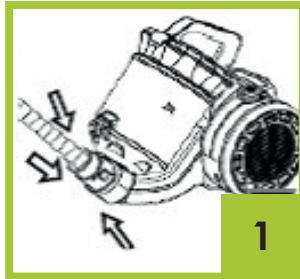


VACUUM CLEANER OUTLINE

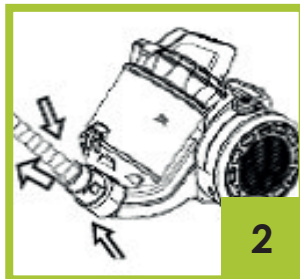


HOW TO ASSEMBLE

1. To assemble the vacuum cleaner hose, press two buttons and insert the hose until it locks in place. cooled and that water tank is empty or water level is minimum.



2. To take the hose out, press two buttons and remove it.



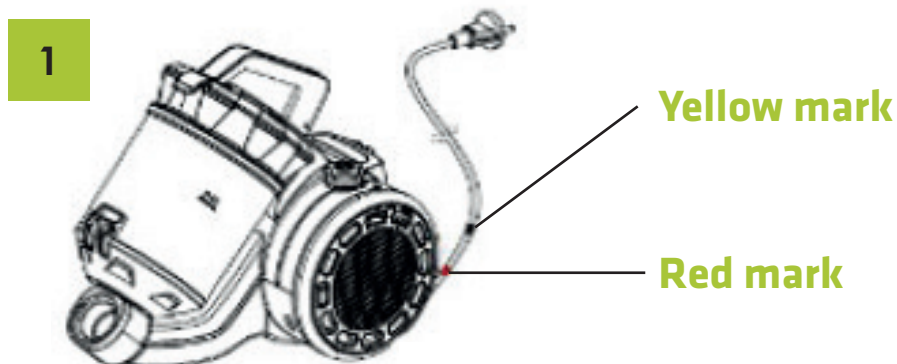
3. When connecting the tube with a hose, insert the larger tube tip to the hose handle and turn to make a strong connection.



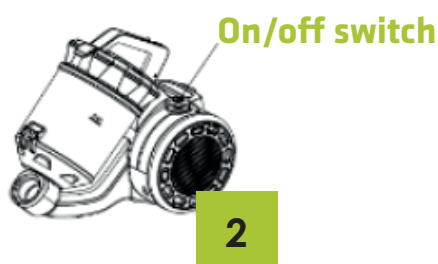
4. To connect the tube with pads, insert the smaller pipe tip to the pad and turn to make the strong connection.

HOW TO USE

1. Uncoil the feeder to reach the yellow mark. It is forbidden to cross the red mark when uncoiling.



2. Once you have inserted the plug, press the on/off switch.



3. You can adjust the suction power by shifting the adjuster on the hose handle.



4. To adjust the power of the vacuum cleaner, slide the power adjuster.



VACUUM CLEANER PADS



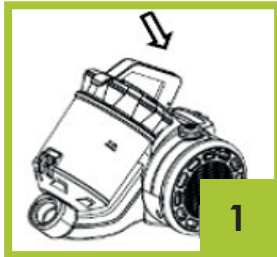
- 1 A pad for hard and soft floors (carpets, padding).
- 2 A pad intended to clean soft surfaces, such as sofas, armchairs, upholstered chairs.
- 3 Hollow pad for hard-accessible places.
- 4 Round pad with horsehair intended for irregular surfaces.

HOW TO EMPTY DUST TANK AND FILTER

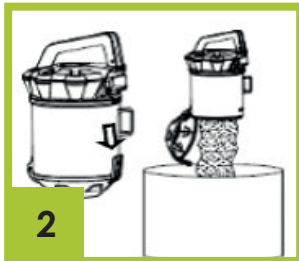
When the dust reaches the mark in the tank, empty it and clean the filter.

To empty the tank and clean the filter:

1. Press the button the handle and remove the tank from the vacuum cleaner.



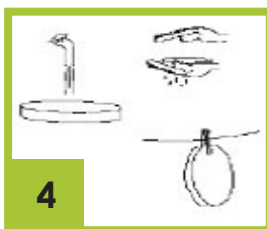
2. Press the interlock button to open the tank and empty out the content.



3. Open the top part of the tank and remove filters.

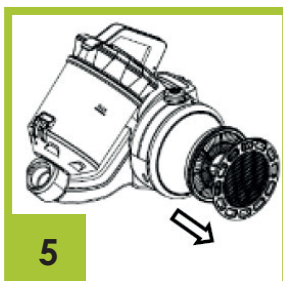


4. Clean the filter in water and dry it outdoors.



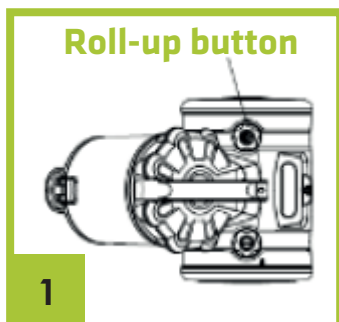
5. To clean the air outlet filter, remove it from the vacuum cleaner and rinse in running water. Wipe the filter with a paper towel and dry outdoors.

NOTE: Do not dry the filter with the warm or hot air (e.g. drier).

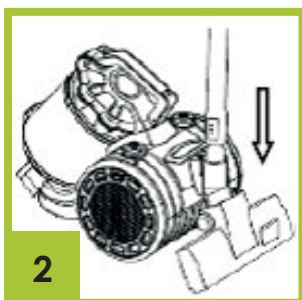


HOW TO ROLL UP AND STORE CABLE

1. To roll up the cable, unplug it and press the roll-up button.



2. To store the vacuum cleaner, insert the floor and carpet pad into the vacuum cleaner handle.



The pictures and diagrams are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures and diagrams presented.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax Home. Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: **pomoctechniczna@overmax.pl**

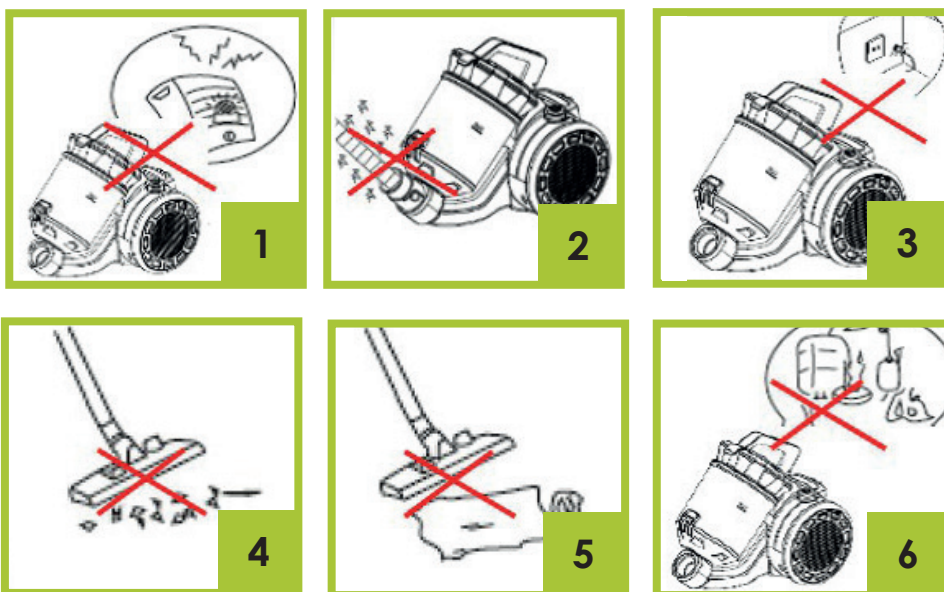
WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją, może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem oraz poważnymi urazami.

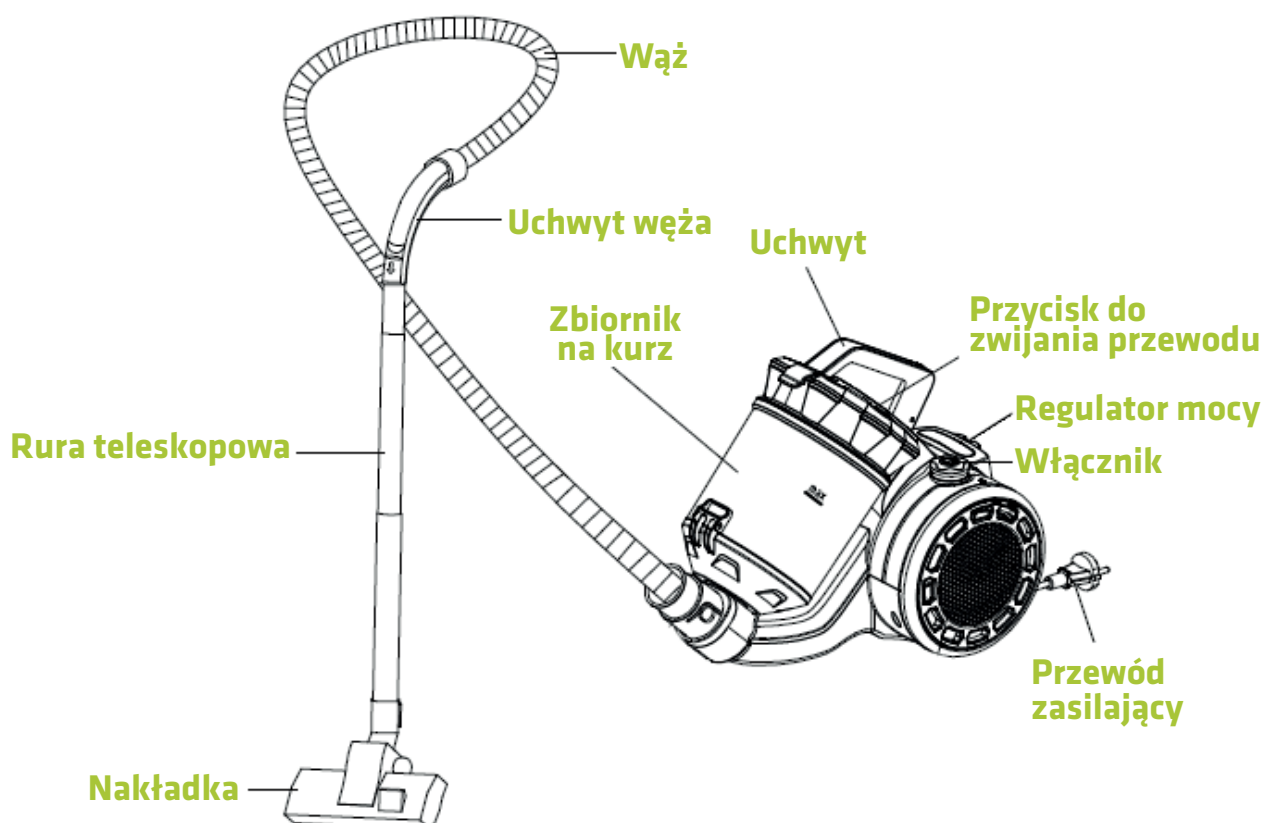
WAŻNE! ZATRZYMAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA!

1. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
2. Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia.
3. Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zamoczone, nadmiernie nagrzewa się, pojawiają się odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich wypadkach niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
4. Po każdym użyciu odłącz urządzenie od prądu.
5. Urządzenie przystosowane jest tylko do użytku domowego do odkurzania kurzu. Nie używaj go na zewnątrz. Odkurzacz nie jest przystosowany do odkurzania powierzchni przemysłowych.
6. Urządzenie nie jest przystosowane do odkurzania mokrych powierzchni. Może to doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza.
7. Urządzenie nie powinno być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej i psychicznej.
8. To urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci się nim bawiły.
9. Dzieci powinny używać urządzenia pod nadzorem dorosłych osób.
10. Urządzenie powinno pracować w pokojowej temperaturze. Nie uruchamiaj urządzenia w niskiej temperaturze. Przed uruchomieniem urządzenie powinno być pozostawione w temperaturze pokojowej przez minimum 30 minut.
11. Urządzenie nie jest wodoodporne, nie zanurzaj go w wodzie ani nie trzymaj w wilgotnym miejscu.
12. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni i unikaj przechyleń. Unikaj stawiania na bardzo miękkich powierzchniach.
13. Używaj urządzenia z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi. (ryc. 1)
14. Nie używaj urządzenia w otoczeniu zawierającym łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
15. Nie używaj substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia.
16. Nie używaj urządzenia do innych celów, niż do których zostało ono zaprojektowane.
17. Nie wyginaj, nie rozciągaj i nie ciągnij za elastyczny wąż. Nie używaj odkurzacza, kiedy wąż jest uszkodzony (ryc. 2).

18. Odłącz urządzenie od zasilania po każdym użyciu. Odłącz od gniazda zasilania trzymając za wtyczkę, nigdy za przewód (ryc. 3).
19. Nie wciągaj odkurzaczem błota, elementów o konsystencji pasty, popiołu, tynku oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie zbiornika na kurz, filtra oraz silnika (ryc. 4).
20. Nie wciągaj odkurzaczem włosów, dużych papierowych elementów, plastikowych toreb, które mogą spowodować zatkanie drogi ssącej. (ryc. 5)
21. Nie blokuj wylotu powietrza znajdującego się z tyłu odkurzacza. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie odkurzacza (ryc. 6).
22. Nie używaj odkurzacza, kiedy przewód zasilający jest uszkodzony.
23. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie należy kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj go przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.
24. Nie używaj urządzenia i nie dotykaj wtyczki, mając mokre lub wilgotne ręce.

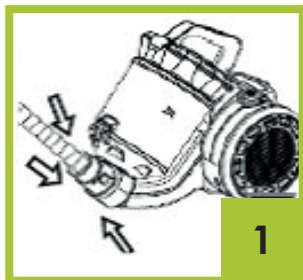


SCHEMAT ODKURZACZA

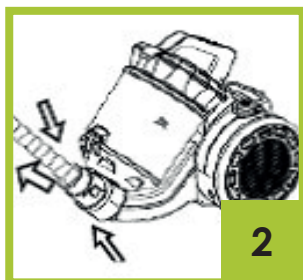


MONTAŻ

1. Aby zamontować węz odkurzacza, wciśnij dwa przyciski i włóż węz aż do zablokowania.



2. Aby wyjąć węz, wciśnij dwa przyciski i wyciągnij go.



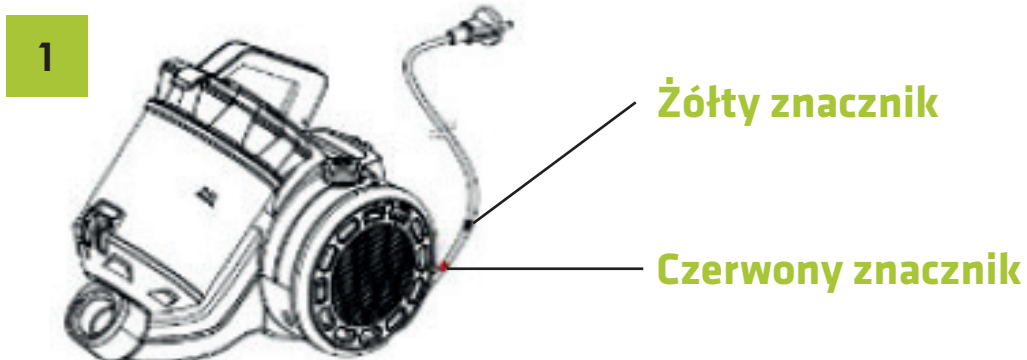
3. Łącząc rurę z węzłem, włóż większą końcówkę rury do uchwyty węza i przekręć, aby łączenie było mocne.



4. Aby połączyć rurę z nakładkami, włóż mniejszą końcówkę rury do nakładki i przekręć, aby łączenie było mocne.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Rozwiń przewód zasilający do żółtego znacznika. Nie można rozwijać przewodu poza czerwony znacznik.



2. Po podłączeniu wtyczki do prądu, wciśnij włącznik.



3. Można kontrolować siłę ciągu poprzez zmianę położenia regulatora na uchwycie węża.



4. Regulację mocy odkurzacza można ustawiać poprzez przesuwanie suwaka regulatora mocy.



NAKŁADKI ODKURZACZA



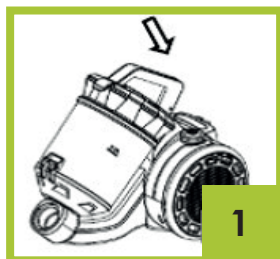
- 1 Nakładka do twardych i miękkich podłóg (dywany, wykładziny)
- 2 Nakładka do czyszczenia miękkich powierzchni, takich jak sofy, fotele, krzesła z obiciem
- 3 Nakładka szczelinowa do trudno dostępnych miejsc.
- 4 Okrągła nakładka z włosiem do nieregularnych powierzchni.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA KURZ ORAZ FILTRU

Kiedy ilość zebranego kurzu osiągnie poziom znacznika na zbiorniku, należy opróżnić go oraz wyczyścić filtr.

Aby opróżnić zbiornik i wyczyścić filtr:

1. Wciśnij przycisk na uchwycie i wyciągnij zbiornik z odkurzacza.



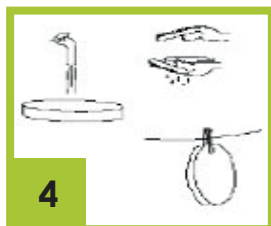
2. Wciśnij przycisk blokady, aby otworzyć zbiornik, następnie wysyp zawartość.



3. Otwórz górną część zbiornika i wyciągnij filtry.

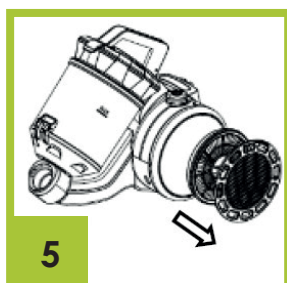


4. Wyczyść filtr w wodzie i wysusz go całkowicie na wolnym powietrzu.



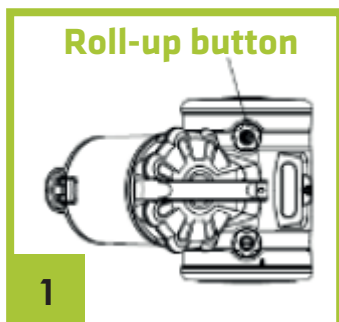
5. Aby wyczyścić filtr wylotowy powietrza, wyciągnij go z odkurzacza, następnie przepłucz w bieżącej wodzie. Wytrzyj filtr ręcznikiem papierowym i wysusz na wolnym powietrzu.

UWAGA: Unikaj suszenia filtru ciepłym lub gorącym powietrzem (np. suszarką).

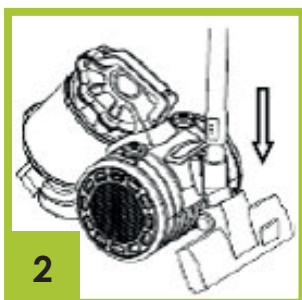


ZWIJANIE PRZEWODU I PRZECHOWYWANIE

1. Aby zwinąć przewód, odłącz go od prądu i wciśnij przycisk zwijania



2. Do przechowania odkurzacza włóż nakładkę do podłóg i dywanów w uchwyt na odkurzaczu.



Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Einleitung

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Auswahl der Marke Overmax Home. Wir geben zu Ihren Händen ein Produkt über, das dank hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch ist. Wir sind sicher, dass dank einer sehr sorgfältigen Ausführung unser Produkt Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor dem Gebrauch lesen Sie genau die vorliegende Bedienungsanleitung. Falls Bemerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt, nehmen Sie mit uns Kontakt auf: pomoctechniczna@overmax.pl

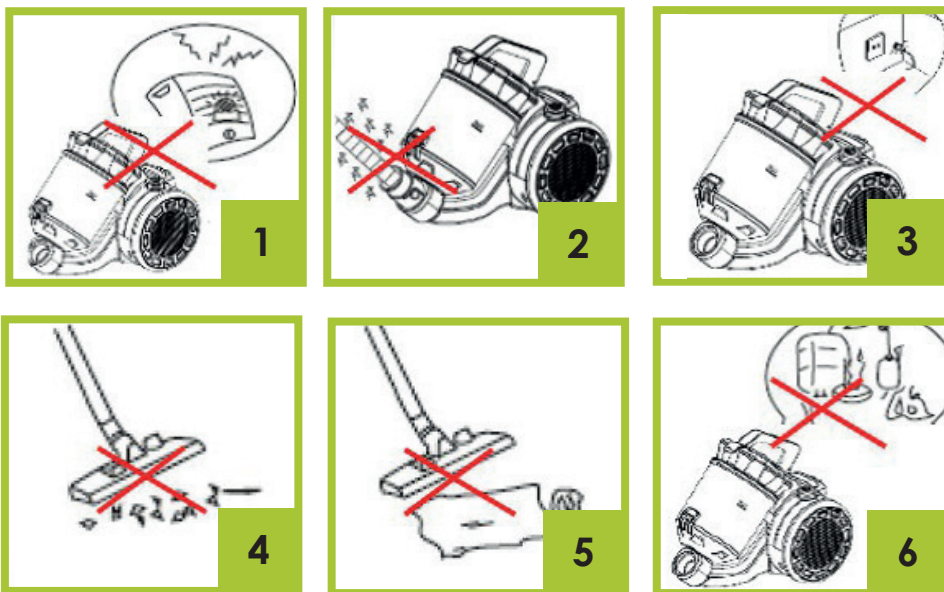
WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte, die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes lesen, um seine Funktionen kennen zu lernen und sie bestimmungsgemäß zu verwenden. Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und unsachgemäße Benutzung kann zu einem Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

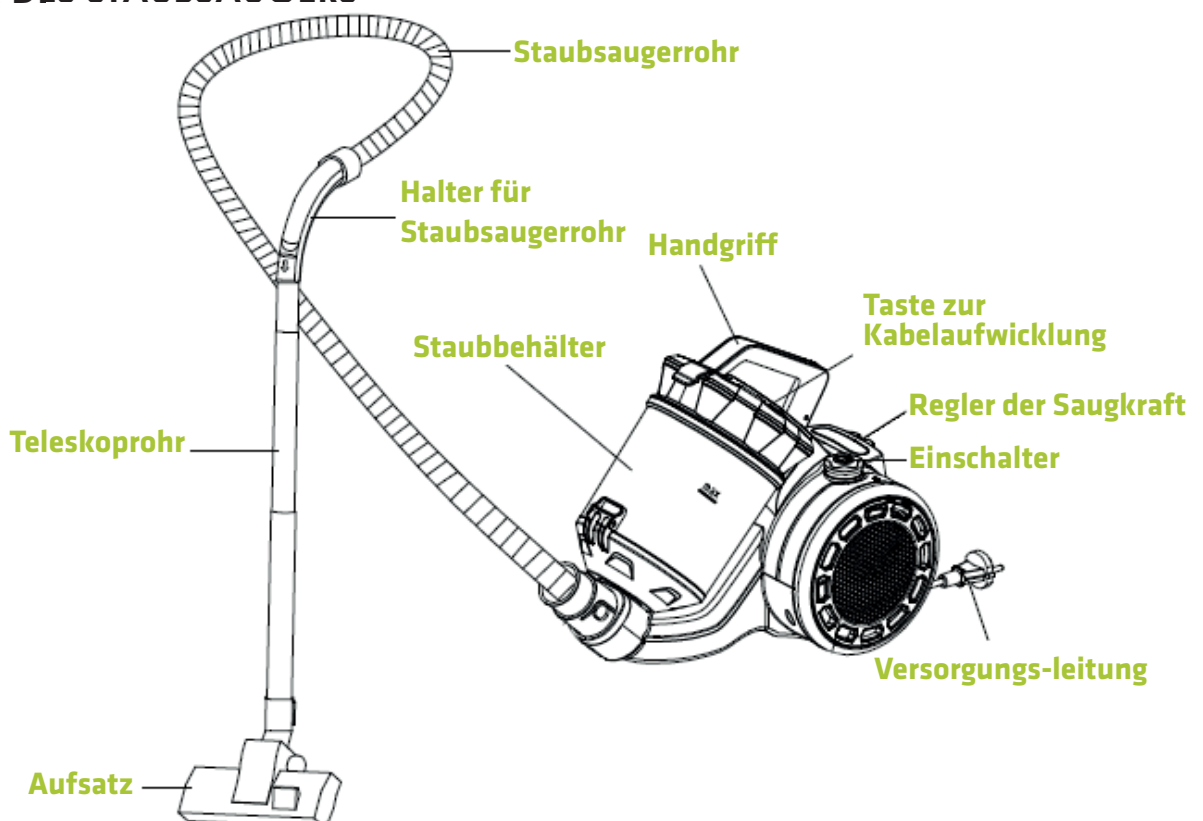
WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf!

1. Bitte das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Diese Tätigkeiten darf nur ein autorisiertes Service durchführen.
2. Betätigen Sie das Gerät nicht, wenn Sie irgendwelche Defekte bemerken.
3. Das Gerät soll nicht verwendet werden, wenn es mangelhaft funktioniert, fallen gelassen oder eingeweicht wurde, wenn es sich übermäßig erwärmt, es Verfärbungen, Wölbungen erscheinen, wenn es die unnatürlichen Klänge hervorbringt, unnatürliche Gerüche ausströmt oder, wenn andere ungewöhnlichen Erscheinungen vorkommen. Nehmen Sie unverzüglich Kontakt mit dem autorisierten Service des Herstellers auf.
4. Nach jedem Gebrauch trennen Sie das Gerät vom Strom.
5. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch, für Staubsaugen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen. Der Staubsauger ist nicht für Staubsaugen der Gewerbeflächen bestimmt.
6. Das Gerät ist nicht für Staubsaugen der nassen Flächen bestimmt. Dies kann zu einem Defekt des Staubsaugers führen.
7. Das Gerät soll nicht durch Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten benutzt werden.
8. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit ihm spielen.
9. Die Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
10. Das Gerät soll bei einer Raumtemperatur arbeiten. Starten Sie das Gerät nicht bei einer niedrigen Temperatur. Vor der Inbetriebnahme lassen Sie das Gerät bei einer Raumtemperatur für ca. 30 Minuten stehen.
11. Das Gerät ist nicht wasserbeständig, tauchen Sie es nicht in Wasser und bewahren Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung auf.
12. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Fläche und vermeiden Sie die Schräglagen. Vermeiden Sie das Stellen auf sehr weichen Flächen.
13. Das Gerät soll weit von den Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Flächen, Funkenquellen, offenem Feuer, Ölen und scharfen Kanten aufbewahrt werden. (Abb. 1)
14. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven oder toxischen Stoffen.
15. Benutzen Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Gerätes.
16. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
17. Bitte den flexiblen Schlauch nicht biegen, dehnen und an ihn ziehen. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn ihn defekt ist (Abb. 2).
18. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, haltend an einen Stecker, niemals an das Kabel. (Abb. 3)

19. Bitte, saugen Sie nicht den Schlamm, Elemente von cremeartiger Konsistenz, Asche, Putz und scharfe Gegenstände. Dies kann eine Beschädigung des Staubbehälters, Filters und Motors verursachen (Abb. 4).
20. Bitte, saugen Sie keine Haare, große Papierelemente, Plastiktüten, die eine Verstopfung des Saugens verursachen können (Abb. 5).
21. Blockieren Sie nicht den Luftauslass, der sich auf der Rückseite des Staubsaugers befindet. Dies kann eine Überhitzung und Defekt des Staubsaugers verursachen (Abb. 6).
22. Benutzen Sie nicht den Staubsauger, wenn die Versorgungsleitung beschädigt ist.
23. Ziehen Sie das Gerät nicht und tragen Sie es nicht an einer Schnur haltend. Man darf auf dem Gerät keine Gegenstände stellen. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten von Wänden und Möbeln durch und rollen Sie es nach dem Gebrauch nicht zu fest auf.
24. Benutzen Sie das Gerät nicht und fassen Sie nicht den Stecker an, wenn Sie nasse oder feuchte Hände haben.

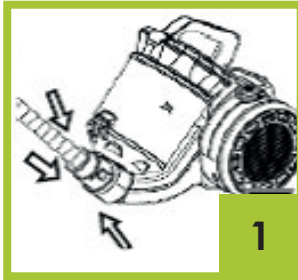


SCHEMA DES STAUBSAUGERS



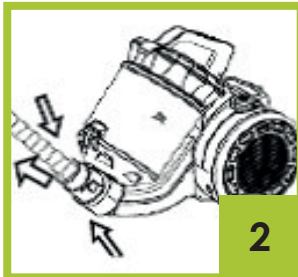
MONTAGE

1. Um das Staubsaugerrohr zu montieren, drücken Sie zwei Tasten und stecken Sie das Rohr ein, bis es blockiert wird.



1

2. Um das Staubsaugerrohr herauszuziehen, drücken Sie zwei Tasten und ziehen Sie es heraus.



2

3. Wenn Sie das Staubsaugerrohr mit dem Schlauch verbinden möchten, stecken Sie den größeren Aufsatz in Schlauchhalterung ein und drehen Sie ihn für eine stärkere Verbindung.

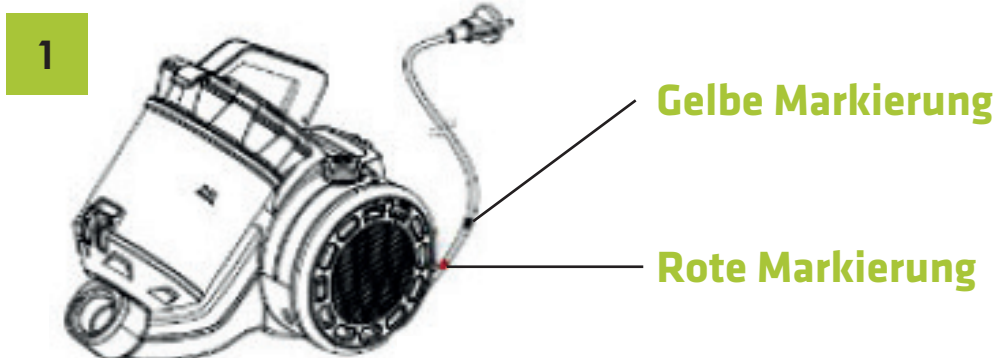


3

4. Um das Staubsaugerrohr mit den Aufsätzen zu verbinden, stecken Sie den kleineren Aufsatz vom Staubsaugerrohr in Aufsatz ein und drehen Sie ihn für eine stärkere Verbindung.

GEBRAUCHSWEISE

1. Rollen Sie die Versorgungsleitung bis zur gelben Markierung ab. Es ist unmöglich, die Leitung weiter als bis zur roten Markierung abzurollen.

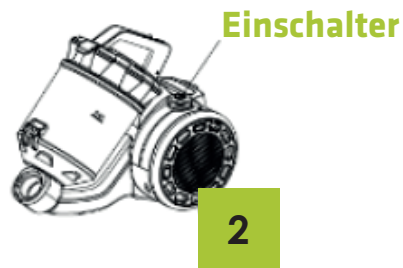


1

Gelbe Markierung

Rote Markierung

2. Nach dem Sie den Stecker an das Netz anschließen, drücken Sie den Einschalter.



3. Es ist möglich, die Saugstärke über den Regler an der Halterung des Staubsaugerrohrs zu kontrollieren.



4. Die Saugkraft des Staubsaugers kann man durch Schieben von Regler der Saugkraft einstellen.



STAUBSAUGERAUFSÄTZE



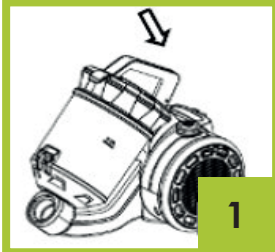
- 1 Aufsatz für Weich- und Hartboden (Teppiche, Bodenbeläge).
- 2 Aufsatz für Reinigung der weichen Oberflächen, wie Sofas, Sessel, gepolsterte Stühle.
- 3 Schlitzaufsatz für schwer zugängliche Bereiche.
- 4 Runder Aufsatz mit Borsten für unregelmäßige Oberfläche.

ENTLEERUNG DES STAUBBEHÄLTERS UND FILTERS

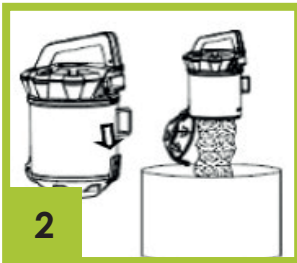
Wenn die Menge des gesammelten Staubs das Niveau der Markierung im Behälter erreicht, sollen Sie den Behälter entleeren und das Filter reinigen.

Um den Behälter zu entleeren und das Filter zu reinigen:

1. Drücken Sie die Taste am Handgriff und ziehen Sie den Behälter aus dem Staubsauger heraus.



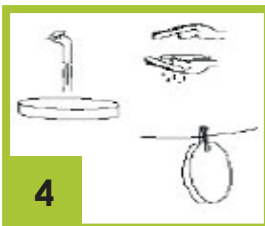
2. Drücken Sie die Sperrtaste, um den Behälter zu öffnen, dann schütten Sie den Inhalt aus.



3. Öffnen Sie den oberen Teil des Behälters und ziehen die Filter heraus.

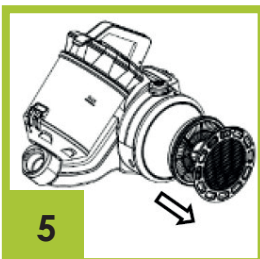


4. Reinigen Sie das Filter im Wasser und lassen Sie ihn im Freien trocknen.



5. Um das Filter für Luftauslass zu reinigen, ziehen Sie es aus dem Staubsauger heraus und spülen Sie es unter fließendem Wasser. Wischen Sie das Filter mit dem Papiertuch ab und lassen Sie es im Freien trocknen.

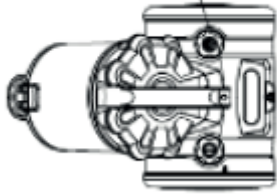
ACHTUNG: Vermeiden Sie die Trocknung mit warmer oder heißer Luft (z.B. mit einem Trockner).



ABROLLEN DER VERSORGUNGSLEITUNG UND AUFBEWAHRUNG

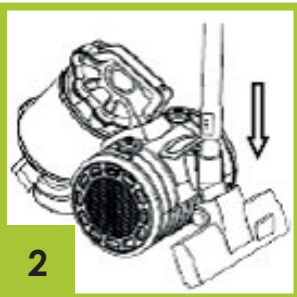
1. Um die Leitung abzurollen, trennen Sie sie vom Strom und drücken Sie die Taste für Abrollen

Taste für Abrollen der Leitung



1

2. Zur Aufbewahrung des Staubsaugers stecken Sie den Aufsatz für Böden und Teppiche in Halterung am Staubsauger.



2

Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von der gezeigten Abbildung abweichen.

Declaration of Conformity

Product details

For the following

Product : ASPIRI POWER
Model(s) : OVH-ASPIRI POWER



Declaration & Applicable standards

We, BrandLine Group Sp. z o.o., hereby declare under our sole responsibility that the of the above referenced product complies the following directives:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EMC Directive 2014/30/EU

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 62233:2008

IEC 60335-2-2:2009 + A1:2012

IEC 60335-1:2010, 2:2011 + A1:2013



BrandLine Group Sp. z o.o.
ul. Dziadoszańska 10
61-248 Poznań

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. Dziadoszańska 10, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-40, Regon 361233546
(1)

